

# BABY POCH II



## Manual de uso y mantenimiento



# BABY POD II

Manual de uso y mantenimiento

## Contenidos

<b>Sección 1</b>	<b>ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES</b>	
1.1	Introducción	3
1.2	Advertencias	3
1.3	Precauciones	3
<b>Sección 2</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	
2.1	Descripción del Producto	3
2.2	Indicación	3
2.3	Características Técnicas	4
2.4	Accesorios	4
<b>Sección 3</b>	<b>FAMILIARIZACIÓN CON BABY POD</b>	
3.1	Diagrama de Componentes del Producto	5
	Diagrama Inter-seccional de Componentes	6
3.2	Descripción de Componentes	7
<b>Sección 4</b>	<b>CONDICIONES AMBIENTALES</b>	7
<b>Sección 5</b>	<b>INSPECCIÓN DE SEGURIDAD DE BABY POD</b>	
5.1	Desempaquetado de Baby Pod	8
5.2	Inspección de Baby Pod	8
5.3	Montaje de Baby Pod	9
5.4	Prueba del Colchón de vacío	9
<b>Sección 6</b>	<b>INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN</b>	
6.1	Fijado de Baby Pod a la Camilla de Transporte	10
6.2	Apertura de Baby Pod	10
6.3	Activación del Colchón de Transporte Pediátrico TransWarmer	10
6.4	Colocación del Bebé dentro de Baby Pod	11
6.5	Funcionamiento del Colchón de Vacío	11
6.6	Asegurar al Bebé dentro de Baby Pod	11
6.7	Montaje de Accesorios a Baby Pod	12
6.8	Cierre de Baby Pod con el Bebé en el Interior	12
6.9	Monitorizar al Bebé dentro de Baby Pod	12
6.10	Retirar al bebé de Baby Pod	12
<b>Sección 7</b>	<b>LIMPIEZA DE BABY POD</b>	13
<b>Sección 8</b>	<b>MANTENIMIENTO DE BABY POD</b>	13
<b>Sección 9</b>	<b>ALMACENAMIENTO DE BABY POD</b>	13
<b>Sección 10</b>	<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	14
<b>Sección 11</b>	<b>SUMARIO</b>	14

Fabricado en Europa por:

# AHT

ADVANCED  
HEALTHCARE  
TECHNOLOGY

Advanced Healthcare Technology Ltd.  
Northern Road, Chilton Industrial Estate  
Sudbury, Suffolk CO10 2ZB • United Kingdom  
Tel: +44-(0)1787-376493  
Fax: +44-(0)1787-312707  
Web: [www.babypod.com](http://www.babypod.com)

Revisión 5, 01/11 del Manual de Operador de Baby Pod II,  
presentado en Diciembre de 2003

### Sección 1 • ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

#### 1.1 Introducción

Este manual contiene instrucciones para la inspección y montaje de Baby Pod II, así como para el procedimiento de uso, cuidado y mantenimiento.

#### **PRECAUCIÓN**

Por favor lea con atención el manual completo antes de comenzar a usar Baby Pod II.

#### **ADVERTENCIA**

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes

#### 1.2 Advertencia

- Sólo el personal instruido en el uso del Baby Pod II y, por tanto, al corriente de los peligros potenciales de un uso incorrecto, debe utilizar el dispositivo.
- NO dejar en ningún momento al bebé desatendido al usar Baby Pod II.
- NO colocar al bebé directamente sobre la cara impresa del colchón de transporte pediátrico TransWarmer. La superficie lisa y suave del TransWarmer está diseñada para ser delicada con la piel del bebé y proporcionar una protección durante el transporte.
- NO apoyarse en Baby Pod II o colocar peso sobre la zona de la tapa del dispositivo.
- En caso de vertido la tapa del dispositivo BABY POD II no asegura que los fluidos no entren en contacto con el bebé.
- NO usar el colchón de transporte pediátrico TransWarmer cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 °C. Cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 °C el colchón se puede sobrecalentar y causar daños al bebé.

#### 1.3 Precaución

- Comprobar siempre que están aseguradas las cintas de ajuste de la camilla antes de transportar al bebé en Baby Pod II. Ajustar las hebillas; se debe oír un „clic“ que indica que se han ajustado correctamente.
- NO modificar o añadir elementos a ninguna parte del dispositivo Baby Pod II.
- Solo pueden ser utilizados los recambios y accesorios Baby Pod II disponibles a través del Servicio de Atención al Cliente de BABY POD II
- Usar únicamente productos limpiadores no abrasivos para la limpieza de Baby Pod II. Los limpiadores abrasivos pueden dañar la superficie de Baby Pod II.

- Proteja Baby Pod II del impacto de objetos duros o afilados, ya que pueden causar daños internos no visibles desde la superficie del dispositivo.

- Baby Pod II debe ser inspeccionado siempre antes de cada uso para identificar daños en la cubierta exterior de fibra de carbono. Retire las correas de sujeción del bebé, el colchón de vacío y la espuma absorbente de impactos e inspeccione cuidadosamente la superficie interior de la cubierta de fibra de carbono en busca de signos de desgaste como, por ejemplo: ampollas, grietas o irregularidades. Interrumpa el uso de Baby Pod II si encuentra signos de desgaste o deterioro.

- Generalmente, las posibles descamaciones de la capa exterior de la cubierta de fibra de carbono causadas por el uso continuado de Baby Pod II no afectan a su rendimiento. Los daños ocasionados por productos abrasivos o por fricción pueden afectar al rendimiento del dispositivo y deben ser inspeccionados cuidadosamente. Interrumpa el uso de Baby Pod II si encuentra signos de desgaste o deterioro por abrasión.

### Sección 2 • INSTRUCCIONES DE USO

#### 2.1 Descripción del Producto

Baby Pod II se compone de una cubierta exterior ultraligera de fibra de carbono, con un forro interior de espuma absorbente de impactos. Está asimismo dotado de una tapa transparente para facilitar la visión del bebé. Baby Pod II contiene un colchón de vacío en el que se coloca al paciente, cintas para ajustar el dispositivo a un sistema de transporte, así como cintas de seguridad para fijar al paciente dentro del dispositivo durante el transporte del mismo. Existen accesorios disponibles para el dispositivo Baby Pod, como por ejemplo el colchón de transporte pediátrico TransWarmer. Baby Pod II está diseñado para proporcionar un transporte seguro a pacientes cuyo peso no exceda las 20 lb. (9 Kg.).

#### 2.2 Indicaciones

Baby Pod II está diseñado para transportar un paciente pediátrico a un centro médico, desde un centro médico, o entre secciones o instalaciones de un mismo centro médico. Baby Pod II está diseñado para proporcionar un transporte seguro a pacientes cuyo peso no exceda las 20 lb. (9 Kg.). Baby Pod II ha sido testado contra accidentes según el estándar CEN 1789 (10g en seis direcciones) La construcción y estructura única sin componentes metálicos de Baby Pod II asegura la compatibilidad con Rayos X, resonancia magnética y TAC.

Baby Pod II ha sido diseñado para permitir la adición de:



Entorno mejorado de O2



Ventilador externo



Bombas de infusión a jeringa

### ADVERTENCIA

El acoplamiento de accesorios al dispositivo debe realizarse según las instrucciones del sanitario encargado.

### 2.3 Características Técnicas

Las características de los componentes de Baby Pod II se muestran en la Tabla 1

TABLA 1 • Características de los componentes de Baby Pod II

Código	Descripción
BP-EVO3-STD	Baby Pod II Dispositivo de Transporte Pediátrico
BPOD2-003	Cintas de sujeción del paciente
BPOD2-006	Cintas de sujeción del dispositivo a una camilla
BPOD2-008	Barra "U" para la sujeción de equipos
BPOD3-014	Sujeción para conducciones
BPOD2-002	Colchón de vacío
BP-FOAMSET	Espuma absorbente de impactos
BP-LIDSET	Conjunto de Tapa
BPOD2-013	Bolsa protectora para el almacenaje

### 2.4 Accesorios

La Tabla 2 describe los accesorios disponibles para los usuarios de Baby Pod II

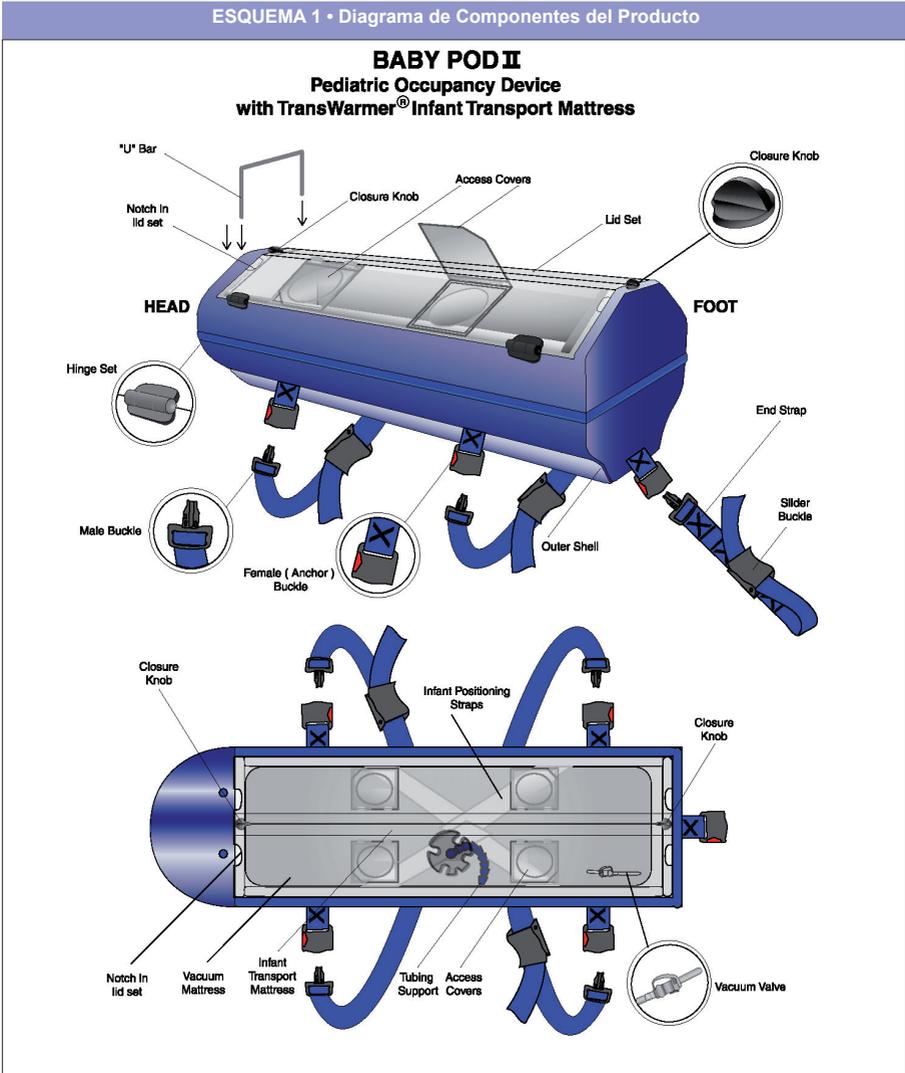
**USE ÚNICAMENTE** accesorios aprobados para el dispositivo Baby Pod II. El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

TABLA 2 • Accesorios Baby Pod II

Código	Descripción
NEON03	Colchón de transporte pediátrico desechable TransWarmer

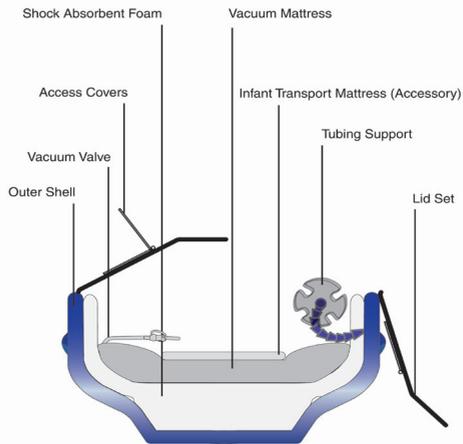
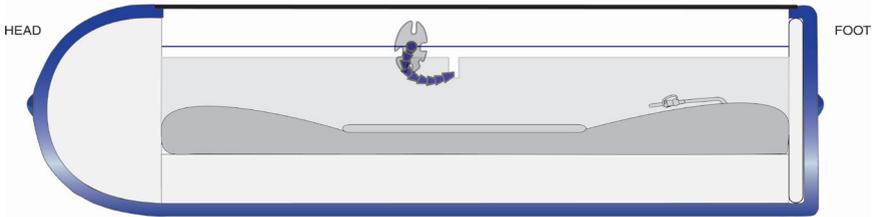
3.1 Esquema del Producto

El dispositivo Baby Pod II contiene una serie de elementos, nombrados en el Esquema 1 y descritos en los párrafos siguientes. En el Esquema 2 se observan las secciones longitudinal y transversal.



ESQUEMA 2 • Diagrama Inter-seccional de Componentes

**BABY POD II**  
**Pediatric Occupancy Device**  
**with TransWarmer® Infant Transport Mattress**



**CROSS SECTION**

**3.2 Descripción de Componentes****• Cubierta Exterior**

La cubierta exterior de Baby Pod II está realizada en fibra de carbono, revestida de una resina de poliéster para conseguir una estructura ligera, resistente y duradera.

**• Espuma de Absorción de Impactos**

La espuma para absorción de impactos interna de Baby Pod II está realizada en espuma de poliuretano. La espuma absorbente de impactos de Baby Pod II rodea la cabeza, costado y pies del bebé en el transporte y está diseñada para ayudar a proteger al paciente en caso de impacto.

**• Colchón de vacío**

El colchón de vacío de Baby Pod II está compuesto de una capa exterior suave para el bebé, rellena de bolas de poliestireno que retardan la propagación del fuego. Para situar al bebé en el interior de Baby Pod II se debe retirar el aire del colchón de vacío a través de la válvula que incorpora.

**• Colchón de transporte pediátrico TransWarmer. (Accesorios)**

Baby Pod II incorpora el colchón de transporte pediátrico TransWarmer, diseñado para proporcionar calor y protección ante los posibles impactos durante el transporte.

En la fabricación de TransWarmer se ha usado la tecnología patentada WarmGel, que proporciona un calor homogéneo a través del gel estático. El colchón TransWarmer no es un sistema eléctrico. Se puede posicionar a los pacientes directamente sobre la superficie no rugosa (no impresa) del colchón TransWarmer.

**• Cintas de sujeción del Bebé**

Las cintas de sujeción de Baby Pod II están fabricadas con bandas de espuma dotadas de un sistema de Velcro Loop.

Baby Pod II contiene un juego de 4 cintas de sujeción del paciente, de 33 centímetros cada una de ellas.

El dispositivo Baby Pod II contiene un juego de 6 tiras de Velcro de polipropileno de 8 centímetros de longitud.

**• Cintas de sujeción del dispositivo a una camilla.**

Las cintas de sujeción a la camilla se entregan en un juego de dos cintas laterales, para poder fijar el dispositivo a los laterales de cualquier camilla o sistema de transporte, y otra cinta para fijar al extremo de la misma.

Las cintas de sujeción de Baby Pod II están fabricadas en una gruesa red de Nylon con cierres rápidos también de Nylon.

**• Cierres**

Los cierres son dos pequeños pomos, fijos permanentemente, que se han de girar para abrir la tapa transparente del sistema Baby Pod II.

Estos pomos están diseñados para proporcionar un cierre seguro, así como para facilitar la apertura del sistema.

**Sección 4 • CONDICIONES AMBIENTALES**

Las condiciones ambientales pueden alterar ligeramente el uso de Baby Pod II. Lea las instrucciones específicas a continuación para obtener más información.

**Advertencia**

- No dejar nunca Baby Pod II expuesto a la luz directa del sol u otras fuentes de calor. Las fuentes de calor externo pueden causar un sobrecalentamiento del sistema y, por lo tanto, afectar al paciente.

- NO usar el colchón de transporte pediátrico TransWarmer cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 C.

- NO colocar al bebé directamente sobre la cara impresa del colchón de transporte pediátrico TransWarmer. El bebé ha de ser colocado siempre en la cara suave, no trenzada, del calentador TransWarmer.

- Asegure siempre que sea posible el sistema a una camilla.

- El sistema Baby Pod II se puede transportar a mano siempre que no haya una camilla disponible, como por ejemplo: Búsqueda y Rescate. Si la situación obliga a usar el sistema Baby Pod II, fije una de las cintas de sujeción laterales a los dos anclajes para cintas de sujeción de un mismo lado de Baby Pod II. Repita lo mismo en el otro lado. Tire de las cintas por encima de la tapa transparente y transporte el dispositivo a mano. (ver Esquema 3)

**Sección 5 • INSPECCIÓN DE SEGURIDAD DE BABY POD**

Por favor lea las instrucciones atentamente para evitar que los encargados de manipular o supervisar el sistema Baby Pod II puedan sufrir lesiones. Vea el Esquema 1 y la Tabla 3 a continuación para obtener mayor clarificación.

**5.1 Desempaquetado de Baby Pod II**

Retire completamente el envoltorio de Baby Pod II con cuidado y coloque el dispositivo, aun en su bolsa de protección, en una superficie lisa apta para la inspección del sistema.

ESQUEMA 3 Transporte manual de Baby Pod II



### ADVERTENCIA

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

### ADVERTENCIA

La inspección de Baby Pod II se debe llevar a cabo antes y después de cada uso. Un dispositivo dañado puede causar lesiones al paciente.

- 1 Coloque el sistema Baby Pod II en una superficie lisa para su inspección.
- 2 Retire con cuidado el sistema de su funda protectora.
- 3 Gire los cierres de la tapa transparente de Baby Pod II situados en las zonas de la cabeza y los pies, hasta la posición de abierto.
- 4 Abra con cuidado la tapa de Baby Pod II, asegurándose de no impactar con la tapa en cualquier objeto cercano.
- 5 Retire todo el contenido no fijo del interior de Baby Pod II: Barra U, cintas de sujeción laterales y cinta para el extremo.

**Nota:** Las cintas de sujeción del paciente ya vienen fijadas en su posición y no deben ser retiradas. Inspeccione las cintas de sujeción y su integridad, prestando especial atención que los enganches de Nylon están correctamente fijados a las cintas. NO usar ningún componente que no supera la inspección visual.

6 Retire el colchón de vacío del interior de Baby Pod II. Inspeccione el colchón en busca de agujeros u otros fallos visibles.

7 Retire la espuma absorbente de impactos. Inspeccione dicha espuma en busca de cortes o muestras de abrasión. Mantenga la espuma en un lado para recolocarla mas tarde.

8 Inspeccione la cubierta exterior para encontrar grietas o muestras de abrasión. En primer lugar inspeccione la superficie interior de la cubierta de fibra de carbono del dispositivo.

**Nota:** La superficie no debe ser obligatoriamente suave. Las irregularidades en la textura de la fibra de carbono son totalmente normales dado el proceso de producción del dispositivo. En segundo lugar, inspeccione la superficie exterior de resina de la cubierta del sistema Baby Pod II. Busque daños o señales de abrasión.

9 Inspeccione la integridad de las barras de carbono del interior del dispositivo Baby Pod II. Compruebe el estado de las cintas de sujeción del paciente antes de introducir los paneles de la espuma absorbente de impactos.

10 Compruebe la integridad de la sujeción para tubos ajustado en la cara interna de la cubierta exterior. El sujeción debe estar unido a Baby Pod II de manera segura.

TABLA 3 Lista de componentes de Baby Pod II

Código	Descripción
BP-EVO3-STD	Baby Pod II Dispositivo de Transporte Pediátrico
BPOD2-003	Cintas de sujeción del paciente
BPOD2-006	Cintas de sujeción del dispositivo a una camilla
BPOD2-008	Barra "U" para la sujeción de equipos
BPOD3-014	Sujeción para conducciones
BPOD2-002	Colchón de vacío
BP-FOAMSET	Espuma absorbente de impactos
BP-LIDSET	Conjunto de Tapa
BPOD2-013	Bolsa protectora para el almacenaje

### 5.2 Inspección de Baby Pod II.

La inspección de Baby Pod II previa al uso resulta crítica para evitar incidentes. Siga estos pasos para evitar errores importantes en la inspección visual.

**11** Compruebe la seguridad de las fijaciones de las cintas para camillas de cada uno de los lados del sistema y a los pies. Un total de cinco. Las fijaciones deben estar firmemente ancladas al sistema.

**12** Cierre cuidadosamente la tapa transparente, al tiempo que inspecciona la misma en busca de grietas e irregularidades. Controle la operatividad de cada una de las bisagras. Cuando Baby Pod esté cerrado, la tapa debería estar alineada perfectamente con el eje longitudinal del dispositivo.

**13** Inspeccione las cubiertas de los accesos de la tapa. Compruebe que todas las bisagras de cada uno de los accesos están ajustadas y funcionan correctamente.

### 5.3 Montaje de Baby Pod

Una vez que Baby Pod II ha sido inspeccionado completamente, se debe proceder a su montaje. Para el montaje del dispositivo siga estas instrucciones.

**1** Coloque el sistema Baby Pod II en una superficie lisa para su montaje.

**2** Abra con cuidado la tapa de Baby Pod II, asegurándose de no impactar con la tapa en cualquier objeto cercano

**3** Coloque las piezas de la cabeza y los pies de la espuma absorbente de impactos. La pieza de la cabeza tiene forma de „T“ mientras que la de los pies es lisa. Ambas piezas deben ajustarse de manera firme debajo de los rebordes de la cubierta exterior de Baby Pod II. Vuelva al Esquema 1 para comprobar el montaje del dispositivo.

**4** Coloque la pieza restante de espuma absorbente de impactos en el dispositivo, con cuidado de introducir en las hendiduras de la misma las cintas e seguridad para fijar al paciente. Dichas ranuras se deben alinear con las barras del interior de la estructura. El soporte para tubos debe quedar separado de la espuma absorbente cuando ésta se encuentra instalada correctamente.

**5** Coloque el colchón de vacío con la cánula de vacío en los pies del dispositivo, con la válvula hacia arriba. La válvula debe quedar en la posición abierta para permitir la entrada de aire en el colchón. Reparta uniformemente el contenido del colchón con la mano.

**6** Realice una prueba del colchón de vacío de acuerdo a las instrucciones de la sección 5.4

**7** Coloque el colchón de transporte pediátrico TransWarmer con la cara impresa de manera que esté preparado para ser activado. Una vez activado, TransWarmer debe ser volteado para colocar al bebé en la cara suave,

no trenzada. NO colocar al bebé directamente sobre la cara impresa del colchón de transporte pediátrico TransWarmer

**8** Coloque las cintas de fijación a camillas de acuerdo al Esquema 1. Inserte el enganche macho en la fijación/bucle hembra del sistema Baby Pod II. Cuando escuche un sonido seco habrá realizado una conexión segura.

**9** Cierre la tapa con cuidado por encima del compartimiento del paciente.

**10** Asegure la tapa del dispositivo girando los dos pomos de cierre de las zonas de pies y cabeza del dispositivo.

**11** Baby Pod II está listo para ser usado.

### 5.4 Prueba del Colchón Vacío

La válvula del colchón de vacío se compone de una sección tubular larga, y otra más corta, marcada con un anillo negro.

Para abrir la válvula antes de crear el vacío presione la sección tubular corta dentro le la más larga. Debe oír un clic que le indicará que las secciones se han acoplado correctamente y el anillo negro dejará de ser visible. El vacío se puede aplicar una vez se hayan acoplado las dos secciones.

**Válvula abierta = Anillo negro NO visible**

**Válvula cerrada = Anillo negro visible**

Compruebe la integridad del colchón de vacío aplicando el vacío a la válvula abierta (una vez se hayan acoplado las dos secciones) para succionar el aire del interior del colchón.

Si se realiza de la manera correcta, el colchón debería dejar de ser moldeable y volverse duro. Una vez que el colchón se ha vaciado correctamente, empuje el botón gris de la válvula de vacío para cerrar la misma.

Compruebe que el colchón no se vuelve a inflar, sino que conserva la forma fija. Reintroduzca la sección corta en la más larga, espere a oír el clic para saber que el acople es correcto. Permita el paso de aire para rellenar el colchón de vacío. De esta manera el colchón está listo para su uso.

### ADVERTENCIA

No utilizar el colchón si no supera la inspección.

## Sección 6 • INSTRUCCIONES DE USO

### ADVERTENCIA

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

### ADVERTENCIA

La inspección de Baby Pod II se debe llevar a cabo antes y después de cada uso.

### 6.1 Fijado de Baby Pod a la Camilla de Transporte

Las cintas de fijación de los laterales y el extremo inferior del sistema, atadas a los enganches de la cubierta exterior, sirven para ajustar Baby Pod II a una camilla, a un sistema de transporte (Esquema 4), o para transportar el dispositivo a mano (Esquema 3).

Coloque el dispositivo Baby Pod II en el centro de la camilla y asegúrese de que la orientación es correcta. La zona de la cabeza de Baby Pod II debe situarse en la zona de la cabeza de la camilla.

**NOTA** Compruebe la flecha de dirección del transporte en la cubierta exterior del sistema Baby Pod.

Fije el extremo de una de las cintas laterales en el anclaje de la cubierta de Baby Pod II, y deslice el otro extremo bajo la base de la camilla, hasta alcanzar en el otro lado de la misma el siguiente anclaje de Baby Pod. Repita lo mismo para los dos anclajes restantes. Las conexiones están preparadas cuando suena un chasquido o clic. Tire de los pasadores de las cintas para ajustarlas.

Para asegurar la cinta de la zona de los pies, realice un bucle con la misma alrededor de la barra de los pies de la camilla, y hágala deslizar por el pasador de la misma cinta hasta el anclaje. Tire del pasador de la cinta para ajustarla. Asegúrese de que la cinta está correctamente fijada alrededor de la barra de la camilla.

**Compruebe el ajuste de todas las cintas de fijación a la camilla para garantizar la seguridad del paciente.**

### 6.2 Apertura de Baby Pod II

Abra cuidadosamente el dispositivo haciendo girar los cierres de los extremos de la tapa.

Abra la tapa con cuidado. Asegúrese de no impactar con

### ESQUEMA 4 • Baby Pod Fijado a una camilla



la tapa en cualquier objeto cercano.

### 6.3 Activación del TransWarmer Pediátrico

1. Saque con cuidado el colchón desechable TransWarmer de su caja
2. Doble rápidamente el disco hasta que se endurezca el gel y se comiencen a formar cristales dentro del relleno.
3. Masajee el paquete para ablandar un poco el colchón e incrementar el grado de activación.
4. Una vez que se ha activado completamente el colchón, colóquelo dentro de Baby Pod II con la parte suave no trenzada hacia arriba. NO colocar al bebé directamente sobre la cara impresa del colchón de transporte pediátrico TransWarmer.
5. Presione ligeramente el centro del colchón a mano para crear una forma que recoja al bebé.
6. Check infant skin for redness and monitor core temperature regularly.

**NOTA** El colchón de transporte pediátrico TransWarmer es un dispositivo desechable de un solo uso. Deséchelo después de cada uso. Para solicitar más colchones TransWarmer póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente:

Teléfono: +44-(0)1787-37649  
 Telefax: +44-(0)1787-31270  
 Email: info@babypod.com

### ADVERTENCIA

NO usar el colchón de transporte de bebés TransWarmer cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 C. Cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 C el colchón se puede sobrecalentar y causar daños al bebé.

**ADVERTENCIA**

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

**6.4 Colocación del Bebé dentro de Baby Pod II**

Coloque al bebé dentro de Baby Pod II prestando especial atención a que la cabeza del mismo está cerca del lado marcado con "Head" (Esquema 1). Una colocación incorrecta del paciente puede causar daños al mismo durante el transporte.

Coloque al bebé boca arriba en la cara suave no trenzada del colchón de transporte pediátrico TransWarmer. NO colocar al bebé directamente sobre la cara impresa del colchón de transporte pediátrico TransWarmer.

**6.5 Funcionamiento del Colchón de Vacío**

Compruebe que la válvula del colchón de vacío está en la zona de los pies del bebé. Dicha válvula debe estar abierta con las dos secciones tubulares habilitadas (el anillo negro no debe ser visible).

Compruebe que el bebé se encuentra en una posición adecuada para el transporte.

Coloque un equipo para realizar el vacío en el tubo corto de la válvula y retire lentamente el aire del colchón, a la vez que da forma al colchón con la mano. Cuando el aire se succiona del colchón de vacío, éste funciona como una protección y fijación del bebé a la hora del transporte.

Un uso no adecuado del colchón de vacío puede causar daños al paciente en el proceso de transporte.

Una vez que el colchón de vacío se coloca en la posición deseada, retire la fuente de vacío y cierre la válvula del colchón empujando la bola gris e inhabilitando las dos secciones tubulares. Una vez inhabilitados, el anillo negro del tubo corto debe estar visible.

**6.6 Asegurar al Bebé dentro de Baby Pod II**

En el momento en el que el bebé está situado de manera correcta en el interior del colchón de vacío, y se ha succionado adecuadamente el aire del mismo, asegure al bebé dentro de Baby Pod II mediante las cintas de sujeción del paciente.

Coja las cintas de la parte de los pies de Baby Pod II y la que corresponde al lado de la cabeza, y crúcelas sobre el torso del bebé. Asegure correctamente las cintas usando el enganche. (Esquema 5)

Repita este proceso con las cintas correspondientes al otro lado de Baby Pod II. Las cintas de fijación del paciente deben formar una "X" en la zona del torso del bebé, como

se muestra en el Esquema 5, y sujetar firmemente al paciente en dicha zona del cuerpo.

El uso incorrecto de las cintas de sujeción del paciente al dispositivo puede causar daños en los pacientes.

**ADVERTENCIA**

Cada conjunto cintas de sujeción del paciente SON SOLO PACIENTE

FIGURE 5 • Infant strapped into open Baby Pod II



**ADVERTENCIA**

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

**6.7 Colocación de Accesorios a Baby Pod II**

Se pueden ajustar hasta cuatro sondas o bombas de infusión a la barra U que se introduce en los agujeros de la zona de la cabeza de Baby Pod II. Para instalar la barra U extraiga los tapones redondos de los agujeros que se encuentran justo encima de la palabra „Head“ del sistema Baby Pod II. Coloque la barra U en posición y ajuste los aparatos necesarios. Use los rebajes en la tapa para introducir tubos en el compartimiento del paciente. Para minimizar el peso encima del paciente, haga pasar los tubos por el sujeción de plástico del soporte de tubos fijo en el interior de Baby Pod II.



### ADVERTENCIA

NO INTENTE LEVANTAR EL SISTEMA BABY POD II TIRANDO DE LA BARRA „U“ YA QUE ESTA BARRA NO ESTÁ FIJADA AL SISTEMA  
UN USO INCORRECTO DE LA BARRA „U“ PUEDE CAUSAR DAÑOS AL PACIENTE

FIGURE 6• Infant secured inside closed Baby Pod II



NOTA El colchón de transporte pediátrico TransWarmer es un dispositivo desechable de un solo uso. Deséchelo después de cada uso. Se pueden hacer pedidos de colchones TransWarmer para uso en Baby Pod II (vea los accesorios de la Tabla 2)

Para solicitar más colchones TransWarmer póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente:

Teléfono: +44-(0)1787-376493  
 Telefax: +44-(0)1787-312707  
 Email: info@babypod.com

### ADVERTENCIA

El uso incorrecto del dispositivo puede causar daños en los pacientes.

#### 6.8 Cierre de Baby Pod con el Bebé en el Interior

Compruebe la posición del bebé antes de cerrar el dispositivo. Compruebe asimismo y nuevamente las cintas de seguridad del paciente antes de cerrar el dispositivo.

Cierre con cuidado las dos partes de la tapa de Baby Pod II, asegurándose de que ningún tubo de ventilación o infusión está siendo obstruido por las mismas. Use los rebajes de la tapa para introducir tubos en el compartimiento del paciente y para minimizar el peso encima del paciente, haga pasar los tubos por la sujeción de plástico del soporte de tubos fijo en el interior de Baby Pod II.

Gire los cierres de la tapa transparente de Baby Pod II situados en las zonas de la cabeza y los pies, hasta la posición de cerrado. No inicie el proceso de transporte sin cerrar la tapa del dispositivo. (figura 6)

Compruebe el ajuste de todas las cintas de fijación a la camilla para garantizar la seguridad del paciente. Si se han aflojado, utilice el pasador de nylon para apretarlas; tire del mismo en dirección opuesta a los enganches.

**Compruebe otra vez la integridad de todo el sistema y la seguridad del paciente.**

#### 6.9 Monitorizar al Bebé dentro de Baby Pod

Debe comprobar el estado del bebé dentro de Baby Pod II visualmente.

Preste atención a la piel del bebé por si aparecieran irritación o enrojecimiento cuando el colchón TransWarmer está siendo utilizado.

Monitoree la temperatura del bebé mientras use el colchón TransWarmer.

Cubra los agujeros de las secciones de la tapa del dispositivo para minimizar la pérdida de calor durante el transporte. Deje los tapones de los accesos cerrados durante el transporte a no ser que el bebé necesite cuidados activos.

#### 6.10 Retirar al bebé de Baby Pod II

Para retirar al bebé del dispositivo, gire cuidadosamente los pomos de la tapa hasta la posición abierta.

Suelte los tubos de infusión o ventilación del sujeción para tubos del interior del dispositivo, y doble la sujeción lejos del bebé.

Retire las cintas de sujeción del paciente del torso del bebé.

Abra la válvula de vacío del colchón empujando el tubo corto dentro del largo. El clic indica que se ha realizado correctamente la acción. El colchón se debe llenar de aire y resultar blando y moldeable.

Levante con cuidado al bebé de Baby Pod II, asegurándose de que todos los tubos de ventilación o infusión han sido retirados del interior.

## Sección 7 • LIMPIEZA DE BABY POD II

### PRECAUCIÓN

Baby Pod II debe ser inspeccionado y limpiado después de cada uso. En la sección 5 se muestran las instrucciones de seguridad paso a paso

USE ÚNICAMENTE limpiadores suaves, no abrasivos y basados en agua, así como un tejido suave absorbente para limpiar la cubierta exterior.

Seque el dispositivo con un tejido absorbente y suave. Limpie los componentes internos de Baby Pod II con un detergente basado en agua de acuerdo con los protocolos hospitalarios.

### Sección 8 • MANTENIMIENTO DE BABY POD II

Siga las instrucciones de limpieza de Baby Pod II de la sección precedente para cuidar de todo el equipo. Se necesita aplicar un mantenimiento especial a la estructura de carbono así como al colchón de vacío:

#### • Cubierta Exterior

La estructura de carbono de la cubierta exterior se debe inspeccionar regularmente en busca de daños (vea la sección 5.2 en la que se detallan los pasos). Retire las correas de sujeción del bebé, el colchón de vacío y la espuma absorbente de impactos e inspeccione cuidadosamente la superficie interior de la cubierta de fibra de carbono en busca de signos de desgaste como, por ejemplo, ampollas, grietas o irregularidades.

Interrumpa el uso de Baby Pod II si encuentra signos de desgaste o deterioro por abrasión.

La superficie exterior de Baby Pod II no afecta a la integridad de la estructura de fibra de carbono. Generalmente, las posibles descamaciones de la capa exterior de la cubierta de fibra de carbono causadas por el uso continuado de Baby Pod II no afectan a su rendimiento. Baby Pod II puede necesitar algún tipo de reparación ocasional incluso tras un uso adecuado. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener más información sobre cómo llevar a cabo las posibles reparaciones.

Inspeccione la cubierta exterior para encontrar grietas o muestras de abrasión. En primer lugar inspeccione la superficie interior de la cubierta de fibra de carbono del dispositivo.

**Nota:** La superficie no debe ser obligatoriamente suave. Las irregularidades en la textura de la fibra de carbono son totalmente normales dado el proceso de producción del dispositivo. En segundo lugar, inspeccione la superficie exterior de resina de la cubierta del sistema Baby Pod II. Busque daños o señales de abrasión.

**NOTA** Las posibles grietas de la cubierta de fibra de carbono pueden no ser visibles a través de la superficie exterior. Compruebe siempre la superficie interior de la cubierta para una inspección precisa.

**NO use ningún componente que no supere la inspección visual.**

Inspeccione la integridad de las barras de carbono del interior del dispositivo Baby Pod II. Compruebe el estado de las cintas de sujeción del paciente antes de introducir

los paneles de la espuma absorbente de impactos. Las cintas de sujeción del bebé se deben conectar en un ángulo que permita asegurarlas en forma de X por encima del torso del paciente (ver los Esquemas 5-6).

#### ADVERTENCIA

Cada conjunto cintas de sujeción del paciente  
SON SOLO PACIENTE

Proteja Baby Pod II del impacto de objetos duros o afilados, ya que pueden causar daños internos no visibles desde la superficie del dispositivo.

No se puede realizar absolutamente ningún cambio, modificación o adición al sistema Baby Pod II.

Limpie la superficie exterior de Baby Pod II únicamente con un tejido suave y absorbente.

#### • Colchón de vacío

El colchón de vacío de Baby Pod está realizado en un material suave y blando, al que pueden causar daños fácilmente los objetos punzantes o afilados. Mantenga dichos objetos lejos del colchón de vacío para proteger sus componentes internos.

Pruebe el Colchón de Vacío antes y después de cada uso. Vea la sección 5.2 con las instrucciones de seguridad paso a paso, y la sección 5.4 con los procedimientos de prueba.

**NOTA** Solo se pueden usar accesorios o componentes originales Baby Pod II para reemplazar el sistema. Si necesita reposiciones o partes adicionales, por favor póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Teléfono: +44-(0)1787-376493

Telefax: +44-(0)1787-312707

Email: info@babypod.com

### Sección 9 • ALMACENAMIENTO DE BABY POD

El dispositivo se debe guardar siempre en su funda de almacenamiento cuando no esté siendo utilizado. Para minimizar fallos en los componentes, Baby Pod II se debe almacenar en un entorno controlado a una temperatura de entre 65,0° F (18,0° C) y 75,0° F (24,0° C)

### Sección 10 • RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La resolución de problemas básica aparece en la Tabla 4, a continuación. Si hubiera dudas o problemas no resueltos por la Tabla 4, interrumpa el uso de Baby Pod II y póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente.

TABLA 4 • RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución	Sección
Bebé demasiado frío	El Colchón TransWarmer no está activado	Active el colchón desechable TransWarmer antes de colocar al bebé en Baby Pod II	6.3
Bebé demasiado frío	El Colchón TransWarmer se ha usado durante más de dos horas	Active un nuevo colchón desechable TransWarmer tras dos horas de transporte	6.3
Bebé demasiado caliente	Se está usando Baby Pod II fuera de las condiciones ambientales prescritas	NO usar el colchón de transporte de bebés TransWarmer cuando la temperatura ambiente sea superior a 28,0 C.	6.3
Daños visibles en la estructura exterior	Daño debido a objetos afilados o punzantes	Inspeccione la cara interna de la estructura de carbono en busca de grietas; Reemplácela si fuera necesario.	5.2
Conexiones no ajustadas completamente	Conexiones incorrectas	Espere a oír un clic para habilitar completamente	6.1
El bebé no está asegurado dentro compartimiento	No se ha realizado un vaciado correcto del colchón de vacío	Aplique el vacío al colchón con el bebé ya situado	6.5
El bebé no está asegurado dentro compartimiento	Cintas de sujeción del paciente ajustadas de forma incorrecta	Asegure las cintas de sujeción	6.6
La tapa se abre durante el transporte	Baby Pod II no ha sido cerrado correctamente	Compruebe que todos los pomos están en la posición de cerrado.	6.8

### Sección 11 • SUMARIO

El siguiente sumario no está realizado para tomar el lugar de las instrucciones de uso y funcionamiento de Baby Pod II

#### Descripción de producto de Baby Pod II e indicaciones de uso

Baby Pod II está diseñado para transportar un paciente pediátrico a un centro médico, desde un centro médico, o entre secciones o instalaciones de un mismo centro médico. Baby Pod II se compone de una cubierta exterior ultraligera de fibra de carbono, con un forro interior de espuma absorbente de impactos. Está asimismo dotado de una tapa transparente para facilitar la visión del bebé.

#### Pasos de inspección de seguridad previos al uso de Baby Pod II

- 1 Desempaquetado de Baby Pod II
- 2 Inspección de Baby Pod II
- 3 Montaje de Baby Pod II
- 4 Prueba del Colchón de Vacío

#### Instrucciones de operación con Baby Pod II.

- 1 Fije Baby Pod a la Camilla de Transporte
- 2 Abra Baby Pod II.
- 3 Active el colchón calentador desechable
- 4 Coloque al Bebé dentro de Baby Pod II
- 5 Ponga en Funcionamiento el Colchón de Vacío
- 6 Asegure al Bebé dentro de Baby Pod II
- 7 Coloque Accesorios a Baby Pod
- 8 Cierre Baby Pod con el Bebé en el Interior
- 9 Monitorice al Bebé dentro de Baby Pod